Porównanie tłumaczeń Ezechiela 34:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Osłabionych nie wzmacnialiście,\* chorej nie leczyliście, okaleczonej nie opatrywaliście, odpędzonej nie zawracaliście, zagubionej nie szukaliście, lecz siłą\*\* rządziliście nimi i surowo.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: zmęczonych nie posilaliście. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) lecz siłą, ּובְחָזְקָה : wg G: a nad mocną, καὶ τὸ ἰσχυρὸν, ּובְחָזְקָה , por. <x>330 34:16</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 72:4</x>; <x>300 21:12</x>; <x>300 22:3</x> [↑](#footnote-ref-4)